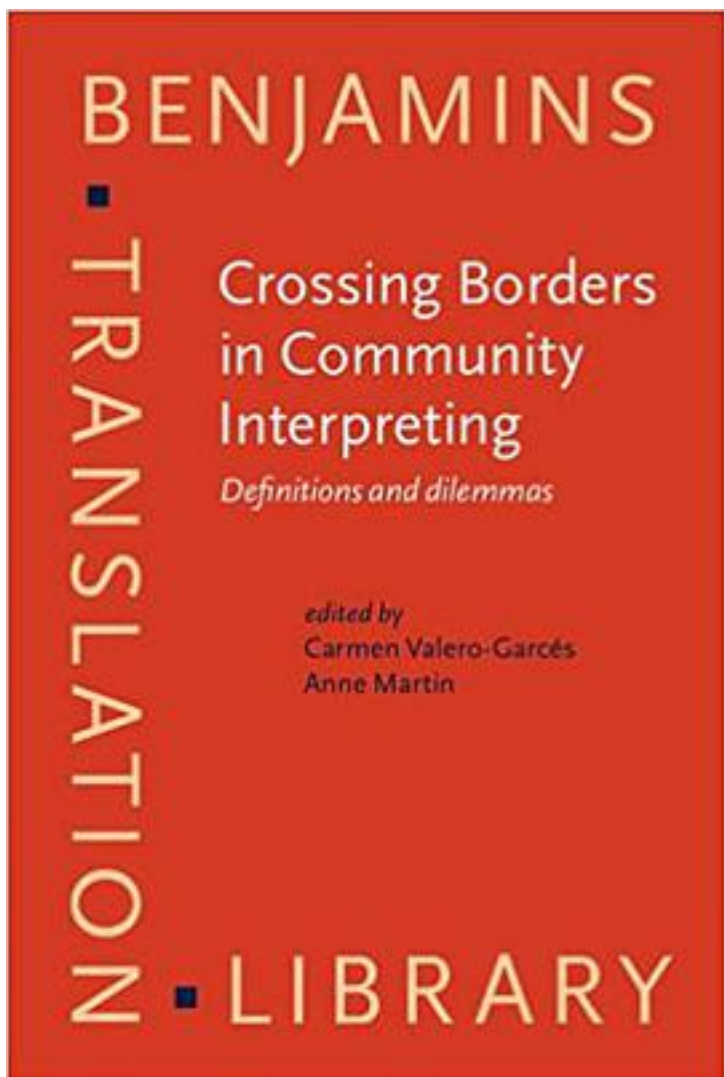


Crossing Borders in Community Interpreting



[Crossing Borders in Community Interpreting_ 下载链接1_](#)

著者:Valero-garcos, Carmen (EDT)/ Martin, Anne (EDT)

出版者:

出版时间:2008

装帧:

isbn:9789027216854

作者介绍:

目录: List of contributors vii

Introduction 1

1. Interpreting as mediation 9

Franz Pöchhacker

2. The role of the interpreter in the governance of sixteenth- and seventeenth-century Spanish colonies in the “New World” :

Lessons from the past for the present 27

Cynthia Giambruno (Miguélez)

3. Role definition: A perspective on forty years of professionalism in Sign Language interpreting 51

Laurie Swabey and Paula Gajewski Mickelson

4. Evolving views of the court interpreter’s role: Between Scylla and Charybdis 81

Holly Mikkelsen

5. Controversies over the role of the court interpreter 99

Sandra Hale

6. Interpreting in police settings in Spain: Service providers’ and interpreters’ perspectives 123

Juan M. Ortega Herráez and Ana I. Foulquié Rubio

7. The role of the interpreter in the healthcare setting: A plea for a dialogue between research and practice 147

Claudia V. Angelelli

8. Hospital interpreting practice in the classroom and the workplace 165

Carmen Valero-Garcés

9. Intercultural mediation: An answer to health care disparities? 187

Hans Verrept

10. Community interpreter self-perception: A Spanish case study 203

Anne Martín and Isabel Abril Martí

11. Sign Language interpreters and role conflict in the workplace 231

Jules Dickinson and Graham H. Turner

12. Migration, ideology and the interpreter–mediator: The role of the language mediator in educational and medical settings in Italy 245

Mette Rudvin and Elena Tomassini

13. Perceptions of a profession 267

Heidi Salaets and Jan Van Gucht

Index 289

• • • • • (收起)

[Crossing Borders in Community Interpreting](#) 下载链接1

标签

评论

[Crossing Borders in Community Interpreting_ 下载链接1](#)

书评

[Crossing Borders in Community Interpreting_ 下载链接1](#)